

发行日：2011 年 12 月 15 日（每月发行一次）

※福岛县已经稳步踏上了重建的征途,希望您能通过本刊物得以了解一下福岛的现状。日文版、英语版、韩语版、葡萄牙语版和菲律宾语版可从本协会的网页下载。

【由财团法人自治体国际化协会助成发行】



福岛风景



富士苹果开始上市
(伊达市 2011.11.20 摄影)

苹果和桃子同样为福岛县的主力水果。其中尤其是果核周围有很多糖蜜的富士苹果,因其口感香甜,果大受到国内外的高度评价。



装点夜色的灯饰
(福岛市 2011.12.1 摄影)

辞旧迎新的季节里,人们熟悉的景致的灯饰又开始装点福岛街头。商店街两边的行道树上装饰的灯彩中充满了对重建家园的希望。



递送来自智利幼儿园的慰问
(福岛市 2011.12.9 摄影)

以前,曾经做为 AFS 交换留学生就学在福岛县内高中的智利学生菲利培,将来自智利的幼儿园的声援信送到了 MEBAE 幼儿园。



福岛之声

瓜生贤惠 (喜多方市 男性)

对于以仓房建筑以及拉面闻名的喜多方市,旅游业是主要产业。这里以往每年都会接待多达 500 所学校的修学旅行,今年与以往相比减少了 95%。喜多方的环境核辐射量虽然很低,但因为传闻之嫌遭受了重大的损失。市内几乎看不到观光巴士的踪影。商工会议所开展了「故乡朋友运动」,向所有家庭分发了明信片,让市民们共同努力向亲戚朋友宣传喜多方市的安全。我祈愿早日能听到核电站事故结束的宣言。虽说做好了长期战的心理准备,但还是担心对于身心的打击。让我们大家一起来加油吧。福岛一条心。

菅野正美 (二本松市 来自菲律宾 女性)

地震刚刚过后,有很多灾民从浪江町来这里避难,我和邻居一起去避难所做了志愿者。虽然地震和核辐射很令人恐怖,但相比在地震中失去亲人和家园的人们,我们还算好。现在,做饭时,孩子们用的是县外产的大米,所以每顿饭都要煮两锅。每天都感觉和看不见的放射线在作战。但只要全家在一起就一定能坚持下去。现在为了减轻精神压力,刻意尽量多参加各种活动。

吉田惠 (福岛市 女性)

我出生于新潟县,从名古屋的大学院毕业后,被林业厅定于从 4 月开始录用。地震前一天的 3 月 10 日我收到了通知说我的工作岗位将在福岛市,第二天就发生了地震。当时交通和通讯都中断了,很担心 4 月能否如期开始工作。后来,渐渐地开始有了关于核辐射的信息,也曾经一度觉得忧虑和不安。搬家时爸爸妈妈也给了很多帮助,终于顺利地来到岗位开始工作。虽然不否认对于核辐射的担心,但我对于现在的生活没有任何不满。福岛购物很方便,田园景色很美丽。我还将在福岛生活 2 年,希望在这里渡过一段美好的时光。

张 群 (福岛市 来自中国 男性)

我在市内经营一家中餐餐馆。地震发生后,才装修了不到一年的店里一片混乱,由于停电和断水无法营业,感觉无所适从,确实当时的打击很大。后开渐渐地老顾客们又开始来吃饭,现在还勉强能维持。这也是因为一天也没中断营业,勤勤恳恳地工作得到了客人们的信赖的缘故吧,可以说是一笔很大的财富。由于地震的影响,旅游业受到了很大的打击,我的同行的旅馆的厨师们有很多都失业了。希望政府能早日拿出重振经济和生活的对策。我现在能做的就是向人们提供美味可口的饭菜,珍视人与人之间的关系,过好每一天。